

Questions and Answer for solicitation number 5000017175

Appendices:

Q-1 Do Annex 1 and Annex 2 (page 28 – Task 3) refer to Appendix A and Appendix B (pages 32 and 33)? These two appendices seem to be missing from the French version of the document.

A-1 Yes they do – Annex 1 and Annex 2 from page 28 should read Appendix A and Appendix B.

Q-2 The two appendices seem to be missing from the French version of the document.

A-2 The two appendices are available only in English.

Q-3 Ecotoxicity data summary and evaluation (Task 3):

- a)** Regarding the list of possible fields to include for aquatic toxicity:
- Is this list complete and does it contain all the fields that must be included in the Excel database for the ecotoxicity data?

OR

- Do we have to establish the list of fields that will be included in the Excel database using your suggestions?

A-3 a) Yes, it is a complete list of fields that we suggest the contractor(s) to include in the Excel database. However, if the contractor feel certain fields should be added or removed based on their data review process, the contractor should inform us and so that we can discuss and mutually agree upon any such changes.

- b)** Will you provide the Contractor a list of the fields to be included in the soil ecotoxicity database? If yes, when will this list be communicated?

A-3 b) The list of fields for soil toxicity database should be modified from the aquatic toxicity example. We are not planning to provide a new list for the contractor. We will provide the contractor with the Robust Study Summary (RSS) Form for soil toxicity evaluation at the 1st kick-off meeting after the contract awarded and we will be available to discuss and agree on lists after the kick-off meeting.

Version française;

Q-1 Est-ce que la référence aux annexes 1 et 2 (page 28 - Tâche 3) se réfère aux "Appendix A et B"

R-1 Oui, les documents inclus sont Appendix A et B

Q-2 Les deux annexes semblent manquer de la version française du document.

R-2 Oui, effectivement, les documents ne sont pour le moment pas disponible en français.

Q-3 écotoxicité résumé des données et d'évaluation (Groupe 3):

a) En ce qui concerne la liste des champs possibles d'inclure pour la toxicité aquatique:
• Est-ce la liste complète et contient-elle tous les champs qui doivent être inclus dans la base de données Excel pour les données d'écotoxicité?

OU • Devons-nous établir la liste des champs qui seront inclus dans la base de données Excel à l'aide de vos suggestions?

R-3 a) Oui, c'est une liste complète des domaines que nous proposons à l'entrepreneur (s) d'inclure dans la base de données Excel. Toutefois, si l'entrepreneur estime que certains champs devraient être ajoutés ou retirés en fonction de leur processus d'examen de données, l'entrepreneur doit nous informer pour que nous puissions discuter et se mettre d'accord sur ces modifications.

A-3 b) Comptez-vous offrir à l'entrepreneur une liste des champs à inclure dans la base de données de l'écotoxicité du sol? Si oui, quand cette liste sera-t-elle communiquée?

R-3 b) La liste des champs de la base de données de toxicité du sol devrait être modifiée à partir de l'exemple de la toxicité aquatique. Nous ne prévoyons pas fournir une nouvelle liste pour l'entrepreneur. Nous allons fournir à l'entrepreneur le formulaire résumé d'étude consistant (RSS) pour l'évaluation de la toxicité des sols lors de la 1ère réunion de coup d'envoi après que le contrat sera attribué et nous serons disponibles pour discuter et convenir des listes de champs après la réunion de coup d'envoi.